

مباراة الدخول الى كلية التربية لطلاب شهادة الماستر للعام الجامعي 2019-2018 مسابقة في الثقافة العامة باللغة الفرنسية

مدة المسابقة: ساعتان

Les espaces communs: un espace pour tous

Au cours des dernières années, le nombre des espaces communs au Liban a augmenté de façon lente et régulière. Il s'agit, essentiellement, d'événements culturels qui offrent un espace pour l'expression collective. Leur importance et leur intérêt ne cessent de croître dans un environnement qui fait subir aux individus au quotidien d'innombrables luttes et tensions.

Maysan Nasser, fondatrice de Sidewalk Beirut fait part de son expérience dans l'Orient-Le Jour. 06/08/2018

De nombreux collectifs au Liban ont déployé d'importants et d'impressionnants efforts pour créer des espaces communs, comme The Poetry Pot, Sukoon Magazine, Fade In, et plus récemment open mic, que j'ai fondé il y a près d'un an. J'avais peur que le concept d'un micro ouvert hebdomadaire ne réussisse pas. Toutefois, j'ai été agréablement surprise de constater qu'au bout de quelques semaines, Sidewalk Beyrouth attirait de nombreuses personnes enthousiastes, qui ont créé un environnement de soutien agréable qui assure et protège l'aspect « sûr » de cet espace commun. En effet, de plus en plus de gens affluent vers de tels événements, munis de calepins ou d'autres instruments, heureux de partager leurs histoires. Ces espaces communs permettent aux gens, par le biais de leurs propres récits, de soulever d'importantes questions politiques et sociales.

Michèle, 22 ans, fraîchement diplômée de l'AUB est une habituée du Sidewalk Beirut. Elle estime que ces espaces communs sont « uniques et accueillants ». « Ils sont nécessaires si vous avez besoin d'une pause, avance-t-elle. Ils peuvent facilement se transformer en un endroit où personne ne vous critique. Il n'y a pas de place à la stigmatisation ». Partageant son expérience personnelle de ces espaces, elle confie : « J'ai entendu deux poèmes que je ne pense jamais oublier. Ils trouvent leur origine dans le viol et l'abus sexuel. Je pense que le fait d'avoir cet exutoire et ce soutien constitue un énorme pas dans le processus de guérison. »

Claire Wilson, 26 ans, étudiante en maîtrise à l'Université de Boston, a dirigé ses propres espaces communs à Amman et à Boston. Lors de son récent déménagement dans la ville, elle a été ravie de constater le foisonnement d'espaces communs à Beyrouth. « En tant que nouvelle venue à Beyrouth, ces espaces communs constituent pour moi un moyen pour nouer des relations avec les écrivains, les poètes, les musiciens, les artistes et d'autres personnes qui partagent les mêmes idées et qui marquent par leur capacité d'écouter et de s'exprimer. Ce sont de moments marqués par une combinaison rare de contacts humains, de lutte, de vulnérabilité et d'amour ». Elle a noté que de pareils espaces communs deviennent des endroits où les jeunes redéfinissent leurs valeurs et leurs positions. « De manière réelle et tangible, ces espaces poussent cette génération à faire face aux contradictions de nos aspirations à la liberté. »

Akil Iskandar, 31 ans, architecte d'intérieur et habitué de ces espaces communs, souligne que les différences sociales et politiques s'y dissipent. « Au départ, j'ai pris part à un micro ouvert pour partager un poème que j'aime, confie-t-il. J'étais emballé à l'idée de monter sur scène ». Il raconte qu'après quelques visites aux micros ouverts, il a senti une différence. Il ajoute : « Après un moment, ma motivation a pris

II- Remplissez le tableau suivant : (2pts)

		γ	·	
	Tranche	Diplôme	Profession	Lieu et/ ou domaine de
2	d'âge	Spécialité ou		l'expérience des
* * *		lieu d'obtention		espaces communs
2.6: 1.11		ficu d obtention		espaces communs
Michèle			X X	
		8	(Pas d'information)	1 1 W
			(1 do d miermanom)	Title e a li
		-	. 8	a
Claire			X	4
Wilson	e e	4 00	21	1-9 1 1 2 2
VV 110011	×	*		
A 1 .1				77
Akil		X		X
Iskandar				
7 .a e				
		w	. "	100, 00,
Farah Aridi		3 4 4		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	*			
			This knows are	
B				
		, z l		
				* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *

III- Relevez dans le texte les avantages des espaces communs et classez-les par domaine (Un exemple par domaine). (2pts)

Psychologique et social	(Jad) = 100 m
	and the second of the second o
Moral	
	r.o. nerion ecclis (Spis)
Droit	: cere continue de la companya del companya de la companya del companya de la com
-: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	
n.	and a large and a second a second and a second a second and a second a second and a
Artistique	
* W.	

IV-Dites si les affirmations sont vraies ou fausses. Justifiez votre réponse en citant le texte. (4pts)

	Vrai	Faux
1. L'objectif principal des espaces communs est de traiter de questions politiques.		
politiques.	-	
Justification:		
2. Les espaces communs permettent de partager des expériences humaines.		
Justification:		
3. Ils aident à se reconstruire psychologiquement et socialement.		0.50
Justification:		
4. Ils donnent une belle leçon de tolérance.		
Justification:		
		70

V- Trouvez dans le texte l'équivalent de : (1pt)

1. Micro ouvert	3. Etre emballé
2. Stigmatisation	4. Se dissipent

VI- Reformulez la phrase ci-dessous en trois lignes. (N'oubliez pas d'utiliser vos propres mots !) (1pt)

« Une plateforme po	our réclamer le c	lroit à la différ	ence, à la partic	cipation et le dro	it à la ville ».
			-	^ <u>\$</u> 6.91	4
	·				
				5 0	

Production écrite (8pts)

C'est bientôt la rentrée universitaire, la doyenne de la Faculté de Pédagogie propose de mettre en place des « espaces communs ». Qu'en pensez-vous ? L'université pourrait-elle constituer un lieu où l'on peut parler de sa vie privée et de ses expériences personnelles ? (15 lignes)

Critères d'évaluation

Respect de la consigne	0,5pt	
Donner son avis Justifier sa réponse :	4pts	
2 arguments/2 exemples		
Cohérence du texte	0,5pt	
Lexique	1pt	
Morphosyntaxe	1pt	
Orthographe	0,5pt	
Mise en page	0,5pt	

une autre forme. J'étais déterminé à profiter de l'environnement favorable qui réunit le public, ainsi que des apartés qui y ont lieu. Dans cet environnement, les questions liées à la religion, à l'argent ou même aux différences entre les genres se dissipent pour céder la place à des conversations intéressantes entre le public et les membres. »

Farah Aridi, 31 ans, écrivaine, chercheuse et doctorante en littérature arabe et théorie spatiale à l'Université de Goldsmiths, décrit ainsi les espaces communs à Beyrouth. Elle explique : « De tels espaces rassemblent des professionnels et des amateurs. C'est un espace à travers lequel de nombreuses personnes ont mûri et continuent de le faire. C'est un espace sûr où les voix différentes et isolées peuvent être entendues. Personnellement, j'estime que ces entités socio-spatiales sont une plateforme pour réclamer le droit à la différence, le droit à la parole et à la participation et le droit à la ville ». Partageant son expérience personnelle dans de tels espaces, elle souligne : « De plus, sur le plan personnel, c'est dans de pareils espaces, où des gens de tout bord donnent un sens et une valeur différente aux choses, que j'ai découvert mon moi politique, d'autant qu'ils recueillent les récits des individus et du collectif. C'est beau et stimulant à regarder et c'est un plaisir que d'y faire partie. »

En effet, ces espaces communs deviennent des endroits où les gens peuvent récupérer ce qui leur revient de droit : leur douleur, leurs histoires, leurs voix et leur humanité. Le besoin de ces espaces est mis en valeur part le nombre croissant des initiatives à travers le pays et des personnes qui y dépendent. Dans un climat suffocant, ces espaces communs offrent une catharsis indispensable, où les gens peuvent se retrouver et, l'espace d'un moment, agir spontanément et affronter leur douleur. Dans une région qui a un besoin urgent de détente, ces espaces communs aident à faire baisser peu à peu le stress. Ce sont des exutoires dotés d'une force de vie qui s'auto-régénère avec chaque individu qui y participe. Ils représentent un rayon de lumière dans l'obscurité de la douleur dans laquelle se noie notre région.

Compréhension écrite (12pts)

I. Cochez la bonne réponse. (2pts)	
1. Il s'agit : □ d'un reportage □ d'un article de presse □ d'une interview	
2. Ce texte traite : ☐ de manifestations socio-culturelles ☐ de manifestations artistiques ☐ de manifestations médiatiques	
3. Ces manifestations concernent : ☐ les intellectuels ☐ les gens du spectacle ☐ les professionnels	
4. D'après le texte, les espaces communs ☐ des lieux publics où l'on s'exprime en ☐ des lieux publics où l'on se rencontre a ☐ des lieux publics où l'on fait de l'action	toute liberté. autour d'un café.